

NACIONES UNIDAS
CONSEJO
DE SEGURIDAD



Distr.
GENERAL

S/10971
19 julio 1973
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLÉS

CARTA DE FECHA 12 DE JULIO DE 1973 DIRIGIDA AL PRESIDENTE DEL
CONSEJO DE SEGURIDAD POR EL REPRESENTANTE PERMANENTE DE ZAMBIA
ANTE LAS NACIONES UNIDAS

Siguiendo instrucciones de mi Gobierno, tengo el honor de señalar a la atención de Vuestra Excelencia la adjunta lista de actos de agresión en la frontera cometidos por regímenes de minoría en el Africa meridional contra mi país, Zambia, durante el período comprendido entre el 9 de enero y el 14 de junio de 1973.

El estado de tensión existente en nuestra parte del mundo se está volviendo más generalizado e intenso como resultado de una mayor cohesión entre los regímenes de minoría blanca y de su uso desenfrenado de las tácticas más abominables y despiadadas. La lista adjunta constituye un testimonio irrefutable de esas características, cuya existencia fue ya confirmada por la misión especial del Consejo de Seguridad establecida en cumplimiento de la resolución 326 (1973).

Le agradeceré tenga a bien distribuir la presente carta y su anexo como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) P.J.F. LUSAKA
Embajador
Representante Permanente de Zambia
ante las Naciones Unidas

LISTA DE INCIDENTES EN LA FRONTERA OCURRIDOS ENTRE
EL 9 DE ENERO Y EL 14 DE JUNIO DE 1973

1. El 9 de enero de 1973, justo antes de la clausura de la frontera, las fuerzas rebeldes rhodesias cruzaron la frontera en Kazungula en la provincia occidental de Zambia. Hicieron disparos para ahuyentar a los pacíficos aldeanos y obligarlos con ello a esconderse. Dejadas solas, las fuerzas rebeldes colocaron minas terrestres antes de retirarse a la Colonia Británica.
2. En la misma fecha, 9 de enero, fuerzas rhodesias rebeldes cruzaron la frontera en Chirundu en la provincia meridional de Zambia y como en Kazungula, colocaron minas terrestres antes de retirarse a la Colonia Británica.
3. El 11 de enero, las minas terrestres que las fuerzas rebeldes habían colocado en Kazungula el 9 de enero explotaron matando a un hombre e hiriendo gravemente a una mujer.
4. En la misma fecha, 11 de enero, minas terrestres colocadas por fuerzas rebeldes en Chirundu explotaron matando a una niña de 14 años.
5. El 12 de enero una patrulla del ejército de Zambia fue al lugar de la muerte de la niña en Chirundu. Un soldado resultó muerto y otros cuatro resultaron gravemente heridos como resultado de una nueva explosión de minas terrestres colocadas por las fuerzas enemigas rhodesias.
6. El 13 de enero, fuerzas enemigas cruzaron la frontera en Chirundu y abrieron fuego contra inocentes aldeanos zambianos en la frontera para ahuyentarlos de manera que las fuerzas rebeldes pudieran colocar minas terrestres. Antes de que pudieran hacerlo, una patrulla del ejército zambiano devolvió el fuego obligando a las fuerzas rebeldes a retirarse.
7. El 18 de enero, fuerzas enemigas rhodesias hicieron disparos y lanzaron bengalas en las aguas territoriales de Zambia en el río Zambezi y se apoderaron por la fuerza del pescado de indefensos pescadores.
8. El 19 de enero, las fuerzas enemigas intentaron nuevamente penetrar en Zambia con el objeto de colocar más minas terrestres. Pero una patrulla de Zambia los ahuyentó haciendo disparos al aire.
9. El 26 de enero, tres civiles de Zambia resultaron muertos y ocho gravemente heridos por explosiones de minas terrestres colocadas por las fuerzas enemigas en la frontera de Zambia con la colonia rebelde.
10. El 25 de febrero un vehículo fue volado por la explosión de una mina terrestre en la zona de Chirundu en la Zambia meridional, matando a dos civiles e hiriendo a otros dos que murieron después en el hospital. La mina terrestre había sido colocada por las fuerzas enemigas rhodesias.

11. El 2 de marzo un hombre resultó herido como consecuencia de la explosión de una mina terrestre colocada por soldados rhodesios en la zona de Chirundu, Zambia meridional.
12. En la misma fecha, 2 de marzo, tres vehículos del Gobierno de Zambia, incluidos dos vehículos militares, fueron volados por una explosión de mina terrestre en la misma zona. No hubo víctimas.
13. El 28 de marzo, soldados sudafricanos enemigos destacados en la franja de Caprivi hicieron disparos a través de la frontera en Katimamulilo, Zambia meridional. Lanzaron también gran cantidad de paracaídas con bengalas que cayeron a unas 20 yardas de una casa en Katimamulilo. No se informó sobre víctimas.
14. El 3 de abril, fuerzas sudafricanas hicieron nuevamente fuego contra las casas de los funcionarios de aduana de Katimamulilo y la escuela primaria superior de Katimamulilo. No hubo víctimas.
15. El 4 de abril un bote enemigo rhodesio que transportaba seis soldados blancos violó las aguas de Zambia en Mpuka-Feira, en la frontera con la colonia rebelde.
16. El 7 de abril, soldados rhodesios hicieron disparos contra el puesto de inmigración de Zambia en Kazungula. No hubo víctimas.
17. El 11 de abril un avión Beaver portugués, con soldados a bordo, violó el espacio aéreo en Mpuka-Feira, en la frontera de Zambia con Rhodesia.
18. El 12 de abril, soldados armados de Angola penetraron en Zambia por Kafweko, en la frontera de Zambia con Angola. Inmediatamente de su entrada, se dirigieron a las aldeas de Kabangu y Mbwechi, en el distrito de Mwinilunga, en la región noroccidental de Zambia, y secuestraron a 13 nacionales de Zambia y a 22 nacionales de Angola. Las víctimas aún no han aparecido.
19. El 20 de mayo, un vehículo que transportaba 30 pasajeros fue volado por una mina terrestre colocada por soldados de Angola en el camino Sinjembela/Kaunga Mashi, en el distrito de Senanga (Zambia occidental); murieron dos personas, siete recibieron heridas graves y otras 13 personas resultaron heridas levemente.
20. Ese mismo día, el 20 de mayo, un vehículo del Gobierno de Zambia que transportaba a seis empleados de la lucha contra la mosca tsetse fue volado en esa misma zona por una mina terrestre colocada por soldados de Angola. Murieron tres hombres y otros tres recibieron heridas graves.
21. El 21 de mayo, un helicóptero rhodesio violó el espacio aéreo de Zambia en la reserva de Malilonsolo. Los soldados que estaban a bordo de la aeronave hicieron disparos hacia la reserva, pero no hubo víctimas ni daños a la propiedad.
22. El 23 de mayo, aviones sudafricanos de caza a reacción dispararon tiros contra el campamento de la unidad móvil de la policía de Zambia en Mwandí, en el distrito de Sesheke, cerca de la franja de Caprivi. No hubo víctimas.

23. El 24 de mayo, un avión sudafricano atacó esta vez un campamento ZECCO (construcción) en la misma zona. No se ocasionaron daños, aun cuando fueron lanzadas tres granadas sobre el campamento.
24. El 29 de mayo, soldados de Rhodesia hicieron disparos contra la estación de policía de Chirundu (Zambia occidental) pero no ocasionaron daños a la propiedad ni pérdidas de vidas humanas.
25. El 3 de junio, tres minas activadas colocadas por soldados sudafricanos fueron detectadas a unas cinco millas de la aldea de Imusho, en el distrito de Sesheke, cerca de la frontera con Angola.
26. El 6 de junio, otra mina cargada colocada por soldados sudafricanos en el cruce de caminos de Imusho/Sinjembela, en la misma zona, fue descubierta cerca de la Escuela Gubernamental de Ngwezi.
27. En esa misma fecha, el 6 de junio, en la misma zona, soldados sudafricanos fueron vistos cuando cruzaban el río Kwando y penetraban en Zambia aparentemente con la misión de colocar más minas terrestres.
28. El 11 de junio, un helicóptero sudafricano violó el espacio aéreo de Zambia y aterrizó en una zona de matorral cerca del camino Sinjembela/Sioma en esa misma región. Un vehículo de la policía de Zambia se dirigió hacia el lugar, pero el helicóptero enemigo levantó vuelo inmediatamente. La violación se repitió el día siguiente, aun cuando en esa ocasión el helicóptero no aterrizó.
29. El 12 de junio, un helicóptero sudafricano voló sobre un campamento paramilitar en Sinjembela, en esa misma zona, y aterrizó a unas tres millas del campamento. Al aproximarse una patrulla paramilitar de Zambia, el helicóptero levantó vuelo y aterrizó a algunas millas de distancia.
30. Ese mismo día, el 12 de junio, fueron descubiertas dos minas terrestres activadas en la carretera de Sioma, en esa misma región fronteriza entre Zambia y Angola. Habían sido colocadas por soldados sudafricanos.
31. El 14 de junio, un vehículo que transportaba a dos oficiales de la policía de Zambia fue volado por minas terrestres colocadas por soldados sudafricanos. Uno de los oficiales murió instantáneamente y el otro oficial murió el día siguiente.
